

## Recommended way to use an oral dosing applicator in combination with a bottle adapter



1. Wash your hands carefully.
2. Open the bottle with medicine.
3. Take the oral syringe out of the packaging.

**Warning:** *Do not use a needle with the oral syringe.*

**Note:** *Use the oral syringe only for the medicine with which it is intended to be used and this only for one sales unit.*

**Warning:** *Mix-up of different medicines may cause problems.*

4. If the oral syringe is delivered together with an adapter: Separate the adapter from the oral syringe .

Insert the adapter into the bottle neck.

Ensure it is well fixed.

5. Take the oral syringe and place the tip in the central adapter opening.
6. Turn the bottle slantwise upside down.

Hold the bottle and the oral syringe barrel in one hand.

Use the other hand to fill the oral syringe.

7. Fill the oral syringe with a small amount of solution by pulling the plunger down.

Then push the plunger upward in order to remove any possible bubble. Tiny bubbles may be normal.

Pull the plunger down to the graduation mark of the dosage indicator corresponding to the quantity in millilitres (mL) or other described dosing unit in the leaflet of the medicine.

**Note:** *Check if the graduation of the oral syringe used, corresponds with the measure units described in the leaflet of the medicine.*

**Warning:** *Use of the wrong oral syringe may lead to the administration of the wrong dose of medicine.*

**Note:** *Avoid to get distracted when measuring the correct dose and when administering the medicine.*

**Warning:** *Scattering can lead to the administration of the wrong dose of medicine.*

8. Turn the bottle the right way up.
9. Twist and remove the oral syringe from the adapter.
10. Empty the contents of the oral syringe as described in the leaflet of the medicine: oral administration or in a glass of water or baby's bottle, by pushing the plunger to the bottom of the oral syringe. Product remaining in the tip of the oral syringe is not intended to be administered.

## Recommended way to use an oral dosing applicator in combination with a bottle adapter



11. For oral administration: Place the tip of the oral syringe into the patient's mouth and point the tip of the oral syringe towards either cheek. Push slowly on the plunger, a **small amount at a time**, until all the solution/ mixture in the oral syringe is given.

**Note:** *Be careful not to harm the lips or the inside of the mouth when placing the tip of the oral syringe into the patient's mouth for administration.*

**Warning:** *This could lead to physical harm.*

12. Close the medicine bottle.

13. Wash the oral syringe immediately after use with water. Use lukewarm or warm water. When not sufficient to clean the oral syringe, use a mild detergent and rinse afterwards with plenty of water. For cleaning thoroughly, it is preferable to take the plunger out of the barrel of the oral syringe before rinsing/cleaning both parts and to place the plunger back into the barrel after drying.

**Warning:** *Do not use bleach or an aggressive cleaning agent.*

### Notes:

- Don't use an oral syringe that blocks.

**Warning:** *Blocking during use can lead to inaccurate dosing. Using brute force during administration to try to unblock the oral syringe can cause high flow of the medicine which could lead to choking of the patient.*

- Don't sterilize the oral syringe.

**Warning:** *The use of a microwave or steam can impact the oral syringe negatively.*

- Serious incidents should be reported to the manufacturer and the local authority

### Storage of the oral syringe:

Keep the oral syringe away from little children.

Protect the oral syringe from sunlight and heat.

Store the oral syringe under clean, cool and dry conditions in the original packaging of the medicine.

### Disposal of the oral syringe

The oral syringe is made of plastic. After rinsing the oral syringe with plenty of water, it can be disposed according to the applicable legislations. The oral syringe must be disposed of at the same time as the medicine.

  
19/11/2021  
Johan Verhaeghe  
D.A. Manager

|                                                                                              |                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Рекомендуемый способ применения шприца-дозатора<br/>в комбинации с вкладышем в флакон</b> | <i>/логотип Hubert<br/>De Baker/</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|

1. Хорошо вымойте руки.
2. Откройте флакон с лекарственным препаратом.
3. Вытащите шприц-дозатор из упаковки.

**Предупреждение:** *Не используйте иглу с дозирующим шприцем.*

**Примечание:** *Используйте шприц-дозатор только с тем лекарственным препаратом, для которого он предназначен, и это касается только шприца, идущего в комплекте.*

**Предупреждение:** *смешивание разных лекарственных препаратов может вызвать проблемы.*

4. Если шприц-дозатор поставляется вместе с адаптером: отделите адаптер от шприца-дозатора.

Вставьте адаптер в горлышко флакона.

Убедитесь, что он хорошо закреплен.

5. Возьмите шприц-дозатор и поместите кончик в центральное отверстие адаптера.
6. Переверните флакон вверх дном под наклоном.

Возьмите флакон с цилиндром шприца в одну руку. Другой рукой наполните шприц-дозатор.

Наполните шприц-дозатор небольшим количеством раствора путем оттягивания плунжера.

7. Затем, нажмите на плунжер, чтобы удалить возможные пузыри воздуха. Маленькие пузырьки являются нормой.

Доведите плунжер до измерительной шкалы, до отметки индикатора дозирования, соответствующей количеству в миллилитрах (мл) или другой описанной единице дозирования, в буклете, прилагаемому к лекарственному средству.

**Примечание:** *Проверьте соответствие градуированной шкалы шприца единицам измерения, описанным в буклете, прилагаемом к лекарственному средству.*

**Предупреждение:** *Использование неверного шприца-дозатора может привести к введению неверной дозы лекарственного препарата.*

**Примечание:** *Не отвлекайтесь, когда отмеряете правильную дозу и когда вводите лекарственное средство.*

**Предупреждение:** *Рассеянность может привести к приему неверной дозы лекарственного препарата.*

8. Поверните флакон правой стороной вверх
9. Поверните и удалите шприц-дозатор из адаптера.
10. Слейте содержимое шприца-дозатора, как описано в буклете, прилагаемом к лекарственному средству: прием внутрь или в стакане воды или в детской бутылочке, посредством отжимания плунжера до конца цилиндра шприца-дозатора. Продукт, оставшийся в конце цилиндра шприца-дозатора не предназначен для приема

|                                                                                                |                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Рекомендуемый способ применения шприца дозирующего<br/>в комбинации с адаптером флакона</b> | <i>/logotun Hubert<br/>De Baker/</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|

11. Для применения внутрь: поместите кончик шприца-дозатора в рот пациента и направьте его к одной из щек. Медленно нажимайте на плунжер, **понемногу за раз**, пока весь раствор/микстура в шприце-дозаторе не будет принята.

**Примечание:** *Будьте осторожны, чтобы не повредить губы или рот, при помещении кончика шприца-дозатора в рот пациента для приема.*

**Предупреждение:** *Это может привести к физическим повреждениям.*

12. Закройте флакон с лекарственным препаратом.

13. Промойте шприц-дозатор водой сразу после использования. Используйте прохладную и теплую воду. Если этого недостаточно для очищения шприца-дозатора, используйте мягкое моющее средство и после этого промойте большим количеством воды. Для лучшего очищения, желательнее достать плунжер из цилиндра шприца дозатора до промывки/очищения обеих частей и поместить плунжер обратно в цилиндр после высыхания.

**Предупреждение:** *Не используйте отбеливатели или агрессивные моющие средства.*

**Примечания:**

- Не используйте шприц-дозатор, если он застревает.

**Предупреждение:** *Застывание при использовании может привести к неверному дозированию. Использование грубой силы для разблокировки шприца может привести к сильному напору и стать причиной удушья пациента.*

- Не стерилизуйте шприц-дозатор.

**Предупреждение:** *использование микроволновой печи или пара может негативно отразиться на шприце-дозаторе.*

- О серьезных инцидентах необходимо сообщать производителю и местным органами власти.

**Хранение шприца-дозатора.**

Храните шприц-дозатор в недоступном для маленьких детей месте.

Не подвергайте шприц-дозатор воздействию солнечного света и тепла.

Храните шприц-дозатор в чистом, прохладном и сухом месте в оригинальной упаковке лекарственного препарата.

**Утилизация шприца-дозатора**

Шприц-дозатор состоит из пластика. После промывания большим количеством воды, он может утилизироваться согласно местному применимому законодательству. Шприц-дозатор утилизируется в момент окончания лекарственного препарата.

/подпись/  
19/11/2021

Йохан /неразборчиво/  
Менеджер ОК

Перевод выполнен

Саротник В.В. 